



ZAČÁTEČNÍK VE MĚSTĚ

RICHARD LUDVÍK
E-KNIHA

 KNIHY.CZ

RICHARD LUDVÍK
ZAČÁTEČNÍK
VE MĚSTĚ

1. vydání
vydáno v březnu 2021 jako 111. publikace
vydal Pavel Kohout (www.kknihy.cz)

ISBN 978-80-7570-217-3 (epub)

ISBN 978-80-7570-218-0 (mobi)

ISBN 978-80-7570-219-7 (pdf)

1

afternoon

I will fly tomorrow afternoon.

Now is afternoon.

Taxi will come in the afternoon.

After noon is afternoon.

I know that it is afternoon.

odpoledne

Poletím zítra odpoledne.

Ted' je odpoledne.

Taxi přijede odpoledne.

Po poledni je odpoledne.

Já vím, že je odpoledne.

market

Market is open from 9 A.M. to 6 P.M.

Taxi driver will take you to the market.

Where is this market?

On the market are good prices.

You can buy it on the market.

tržnice, trh

Tržnice je otevřená od 9 ráno do 6 večer.

Taxikář vás vezme na tržnici.

Kde je tato tržnice?

Na tržnici jsou dobré ceny.

Můžete to koupit na trhu.

present

He wants to buy me a present.

Don't touch my present.

Bomb is not a good present.

I am not a present.

Power bank can be a good present.

dárek

On mi chce koupit dárek.

Nesahej na můj dárek.

Bomba není dobrý dárek.

Já nejsem dárek.

Powerbanka může být dobrý dárek.

2

Dialog - English

A: Do you have some questions?

B: Yes. I want to know where I can buy some presents for my family.

A: You can buy it on the market.

B: Market? What is it?

A: It is a place where people sell souvenirs.

B: Aha.

A: On the market you can buy a lot of presents for your family. Prices on market are usually good.

B: I understand. That's great. Where is it?

A: You need to go by taxi.

B: Really? Can you call the taxi for me?

A: Yes. What time do you want to go?

B: Tomorrow at 2 or 3 P.M.

A: Fine. I will call taxi for tomorrow afternoon.

B: Thank you. See you later.

rozhovor - český

A: Máte nějaké otázky?

B: Ano. Chci vědět, kde můžu koupit nějaké dárky pro mojí rodinu.

A: Můžete to koupit na tržnici.

B: Tržnice? Co to je?

A: To je místo, kde lidi prodávají suvenýry.

B: Aha.

A: Na trhu můžete koupit hodně dárků pro vaší rodinu. Ceny na tržnici jsou obvykle dobré.

B: Rozumím. To je skvělé. Kde to je?

A: Potřebujete jet taxíkem.

B: Opravdu? Můžete pro mě zavolat taxi?

A: Ano. Jaký čas chcete jet?

B: Zítra ve 2 nebo 3 odpoledne.

A: Fajn. Zavolám taxi na zítra odpoledne.

B: Děkuji. Uvidíme se později.

3

captain

Your captain is speaking.

Do you want to be a captain?

Captains work in plane.

Captains's name is Leonardo.

This is how captains speak.

kapitán

Váš kapitán mluví. (ted')

Chceš být kapitán?

Kapitáni pracují v letadle.

Kapitánovo jméno je Leonardo.

Toto je, jak kapitáni mluví.

bunker

It's not easy to live in bunker.

Where is the bunker, sir?

In the wood is one bunker.

Elevators are not in bunker.

Is he in bunker?

bunkr

Není jednoduché, žít v bunkru.

Kde je ten bunkr, pane?

V lese je jeden bunkr.

Výtahy nejsou v bunkru.

Je on v bunkru?

word

This is a new word for me.

“Adios” is not an English word.

I don't understand him a word.

He knows ten thousand words.

I understand his first and last word.

slovo

Tohle je pro mě nové slovo.

“Adios” není anglické slovo.

Nerozumím mu (ani) slovo.

On zná deset tisíc slov.

Rozumím jeho prvnímu a poslednímu slovu.

4

Dialog - English

A: Excuse me. What is this sound?

B: It is captain.

A: Captain?

B: Yes, he will fly with this plane.

A: Is he speaking?

B: Yes, he is speaking.

A: Where is he? In bunker?

B: Why bunker?

A: Because I don't understand him a word.

B: I see. This is how captains usually speak.

A: Why don't they speak slowly?

B: I don't know. I understand his first and last word.

A: What are they?

B: "Hello" and "flight."

A: Thank you.

rozhovor - český

A: Promiňte. Co je to za zvuk?

B: To je kapitán.

A: Kapitán?

B: Ano, on poletí s tímto letadlem.

A: On mluví? (teď)

B: Ano, on mluví.

A: Kde on je? V bunkru?

B: Proč bunkr?

A: Protože já mu nerozumím (ani) slovo.

B: Chápu. Tohle je, jak kapitáni obvykle mluví.

A: Proč oni nemluví pomalu?

B: Já nevím. Já rozumím jeho prvnímu a poslednímu slovu.

A: Jaká to jsou?

B: "Ahoj" a "let."

A: Děkuji.

5

seat

You have a seat 7A.

I must find a free seat.

You can sit on the seat.

In this bus are 50 seats.

Please. Take a seat.

sedadlo

Máte sedadlo 7A.

Musím najít volné sedadlo.

Můžete sedět na sedadle.

V tomto autobuse je 50 sedadel.

Prosím. Vemte sedadlo. (Posad'te se.)

going

I am going from my office.

We are going by subway.

Where are you going?

I am going home.

Are you going to Manchester?

jede (ted')

Jedu z mojí kanceláře. (ted')

My jedeme podzemní dráhou. (ted')

Kam jedete? (ted')

Já jedu domů. (ted')

Jedete do Manchesteru? (ted')

seat belt

In this car are 5 seat belts.

Every seat has a seat belt.

Use your seat belt.

Where is the seat belt?

This plane has 600 seat belts.

bezpečnostní pás

V tomto autě je 5 bezpečnostních pásů.

Každé sedadlo má bezpečnostní pás.

Použijte váš bezpečnostní pás.

Kde je bezpečnostní pás?

Toto letadlo má 600 bezpečnostních pásů.

6

Dialog - English

A: Excuse me, Mr. driver. Are you going to Manchester?

B: Yes, I am.

A: Good. What is the price?

B: It is £25.

A: Fine. Here is £25. Where can I sit?

B: You can sit when you find a free seat. Don't sit on people.

A: Great. Thank you.

B: Please. Your seat belt.

A: My what?

B: I cannot go because you don't have seatbelt. This black thing.

A: Really? Where is it?

B: On your right side.

A: Thank you. Is it OK now?

B: Yes. Now we can go.

rozhovor - český

A: Promiňte, pane řidiči. Jedete do Manchesteru?

B: Ano, jedu.

A: Dobrá. Jaká je cena?

B: Je to 25 liber.

A: Fajn. Tady je 25 liber. Kam si mohu sednout?

B: Můžete si sednout, když najdete volné sedadlo. Nased'te na lidech.

A: Skvělé. Děkuji.

B: Prosím. Váš bezpečnostní pás.

A: Můj co?

B: Já nemůžu jet, protože nemáte bezpečnostní pás. Tato černá věc.

A: Opravdu? Kde to je?

B: Na vaší pravé straně.

A: Děkuji. Je to teď OK?

B: Ano. Teď můžeme jet.

7

reservation

I don't have a reservation.

The reservation is for tomorrow.

Can I make a reservation?

The reservation is for 8 people.

You need to have a reservation.

rezervace

Já nemám rezervaci.

Ta rezervace je na zítra.

Mohu udělat rezervaci?

Ta rezervace je pro 8 lidí.

Vy potřebujete mít rezervaci.

adult

You are an adult.

We are all adults.

Adults can drink alcohol.

Price for adults is £7.

Party is full of adults.

dospělí

Vy jste dospělý.

My jsme všichni dospělí.
Dospělí mohou pít alkohol.
Cena pro dospělé je 7 liber.
Párty je plná dospělích.

extra

We need one extra egg.
I need extra toilet paper.
You have an extra bag?
We need an extra bed.
She always needs extra money.

navíc

My potřebujeme jedno vejce navíc.
Potřebuju navíc toaletní papír.
Vy máte tašku navíc?
My potřebujeme postel navíc.
Ona vždycky potřebuje peníze navíc.

8

Dialog - English

A: Hi. Can we have an extra bed in the room?

B: Why? The reservation is for 8 people.

A: Yes but we are 9 people.

B: Here is reservation for 8 people.

A: Yes, it is but we also have a child.

B: You are 8 adults plus 1 child?

A: Adults?

B: Yes, not young. You are an adult. You are not a child.

A: I see. Adult. Yes, 8 adults plus one child. Do you have an extra bed?

B: I don't know. How old is the child?

A: She is 5 years old. She has 120 centimetres but she cannot sleep on the floor.

B: OK. I will see what I can do.

A: Thank you.

rozhovor - český

A: Ahoj. Můžeme mít navíc postel na pokoj?

B: Proč? Rezervace je na 8 lidí.

A: Ano, ale nás je 9 lidí.

B: Tady je rezervace na 8 lidí.

A: Ano, to je, ale my taky máme dítě.

B: Vy jste 8 dospělých plus 1 dítě?

A: Dospělých?

B: Ano, ne mladí. Vy jste dospělý. Vy nejste dítě.

A: Chápu. Dospělý. Ano, 8 dospělých plus jedno dítě. Máte postel navíc?

B: Nevím. Jak staré je to dítě?

A: Ona je 5 let stará. Ona má 120 centimetrů, ale ona nemůže spát na podlaze.

B: OK. Uvidím, co můžu udělat.

A: Děkuji.

9

closed

The church is closed.

Why is it closed?

It's bad because the shop is closed.

It's closed but it will be open.

The hotel is closed now.

zavřený

Kostel je zavřený.

Proč je to zavřené?

Je to zlý, protože ten obchod je zavřený.

Je to zavřený, ale bude to otevřený.

Hotel je teď zavřený.

See you...

See you later.

See you tomorrow.

See you at five.

See you on the second side.

See you later, alligator.

Uvidíme se...

Uvidíme se později.

Uvidíme se zítra.

Uvidíme se v pět.

Uvidíme se na druhé straně.

Uvidíme se později, aligátore.

that's

That's my older son.

That's really bad.

That's what we want.

That's how we do it.

That's the way it is.

to je, tamto je

Tamto je můj starší syn.

To je opravdu špatný.

To je, co my chceme.

To je, jak my to děláme.

Tak to prostě je.

10

Dialog - English

A: Hello. We have a reservation here.

B: I am sorry but the hotel is closed now.

A: What?

B: The hotel is closed.

A: We have a reservation here.

B: Sorry but from 11 A.M. to 1 P.M. the hotel is closed.

A: Can we put our luggage here and come at 1 P.M.?

B: No. They are cleaning the floor now.

A: Can we put our suitcases on the room?

B: Sorry. They are cleaning all rooms now. That's why the hotel is closed.

A: That's bad.

B: I know. At 1 P.M. the hotel will be open again.

A: See you later.

rozhovor - český

A: Ahoj. My tady máme rezervaci.

B: Lituji, ale hotel je teď zavřený.

A: Cože?

B: Hotel je zavřený.

A: My zde máme rezervaci.

B: Lituji, ale od 11 dopoledne do 1 odpoledne je hotel zavřený.

A: Můžeme si tady položit naše zavazadla a přijít v 1 odpoledne?

B: Ne. Oni teď uklízí podlahu.

A: Můžeme si dát naše kurfy na pokoj?

B: Lituji. Oni teď uklízí všechny pokoje. To je proč je hotel zavřený.

A: To je zlý.

B: Já vím. V 1 odpoledne bude hotel znovu otevřen.

A: Uvidíme se později.